

# METTLER TOLEDO

## Operating Instructions for Dissolved Oxygen Sensors LE 611/612 LE 621/622

### Unpacking

Carefully remove the protective bottle from the tip of the sensor by unscrewing the lid then remove the bottle. Remove the white shorting plug from the BNC connector and store in a safe place.

### Calibration

Connect the sensor to the instrument, rinse with deionized water and carefully dry the tip of the sensor with a tissue. Then follow your instrument instruction manual for detailed calibration instructions. It is recommended to calibrate the sensors daily.

### Cleaning and Maintenance

This galvanic oxygen sensor has no customer serviceable parts. Cleaning is important. The sensor should be rinsed thoroughly with deionized water before, between and after measurements are made. Never allow that sample dry on the electrode. If dirt or sample deposits on the membrane, the tip of the sensor can be immersed in deionised water and ultrasonically cleaned for 30 seconds.

### Storage

For short term storage: rinse the electrode in deionised water and refill the protective bottle filled with storage solution. For longer term storage: rinse the sensor with deionised water, refill the storage bottle filled with storage solution and the shorting plug, and store in a cool dry place.

Storage solution: 10% NaCl

### Specification

Type designation:	galvanic dissolved oxygen sensor
Measurement range	0-200%, 0-20 mg/L
Temperature range	0-50 °C
Temperature probe	
LE 611/612	-
LE 621/622	NTC 30 kΩ
Connector	
LE 611/612	BNC
LE 621/622	BNC / Cinch
Cable length	
LE 611/621	1.0 m
LE 612/622	5.0 m

### Order no.

51340401	LE611
51340402	LE612
51340403	LE621
51340404	LE622

### Accessories

51300164	Separate temperature sensor NTC 30 kΩ
51300140	Zero oxygen tablets (20 pcs.)

# METTLER TOLEDO

## 溶解氧电极操作指南

### LE 611/612 LE 621/622

### 打开包装

旋开盖子轻轻取下电极测量端的保护瓶。  
旋下电极电缆接头处的白色短路接头，存放在安全位置。

### 校准

将溶解氧电极连接到仪表上，清洗电极头并用纸巾吸干，按照仪表操作手册上的指导进行校准。

建议每日校准。

### 清洗和维护

该原电池型溶解氧电极没有需要更换的部件，其清洗很重要。测量前测量间隙及测量结束后，电极需要用去离子水彻底清洗，确保电极测量端无样品残留。如果电极膜上有污染物或残留的样品，请将电极测量端浸没于去离子水中用超声波清洗30秒。

### 储存方式

短期储存：用去离子水清洗电极，重新旋上保护瓶。

长期储存：用去离子水清洗电极，重新旋上保护瓶，接上短路接头，将电极储存在阴凉干燥处。

储存溶液：10% NaCl溶液。

### 技术参数

型号:	LE611原电池法溶解氧电极
测量范围:	0-200%, 0-20 mg/L
温度范围:	0-50 °C
温度探头:	
LE 611/612	-
LE 621/622	NTC 30 kΩ
接头:	
LE 611/612	BNC
LE 621/622	BNC / Cinch
电缆长度:	
LE 611/621	1.0 米
LE 612/622	5.0 米

### 订货号:

51340401	LE611
51340402	LE612
51340403	LE621
51340404	LE622

### 选配件

51300164	独立温度探头 NTC 30 kΩ
51300140	零氧剂 (20片)

# METTLER TOLEDO

## Mode d'emploi Sondes galvanique d'oxygène dissous LE 611/612 LE 621/622

### Déballage

Avec application retirer la bouteille de protection de l'extrémité de la sonde en dévissant le couvercle puis retirer la bouteille. Retirer le cavalier de court-circuitage blanc de la prise BNC et le conserver précieusement.

### Étalonnage

Connecter la sonde à l'instrument, rincer avec de l'eau distillée et sécher précautionneusement l'extrémité avec un tissu. Puis suivre le manuel d'instruction de l'instrument pour l'étalonnage. Il est recommandé d'étalonner la sonde une fois par jour au moins.

### Nettoyage et maintenance

Cette sonde galvanique n'a pas de service après-vente. Le nettoyage est important. La sonde doit être rincée minutieusement avec l'eau distillée avant, entre et après les mesures.

Ne jamais laisser l'échantillon sécher sur l'électrode. S'il y a des impuretés, des dépôts sur la membrane, l'extrémité de la sonde peut être immergée dans l'eau distillée et nettoyée dans un bain d'ultrason pendant 30 secondes.

### Conservation

Pour une conservation à court terme : rincer la sonde avec l'eau distillée et replacer la bouteille de protection remplie avec la solution de conservation.  
Pour une conservation à long terme : rincer la sonde avec l'eau distillée, replacer la bouteille de protection remplie avec la solution de conservation et le cavalier de court-circuitage, et conserver dans un endroit frais et sec.

Solution de conservation: 10% NaCl

### Spécification

Appellation:	sonde galvanique d'oxygène dissous
Plage de mesure	0-200%, 0-20 mg/L
Plage de température	0-50 °C
Sonde de température	-
LE 611/612	-
LE 621/622	NTC 30 kΩ
Connections	
LE 611/612	BNC
LE 621/622	BNC / Cinch
Longueur de câble	
LE 611/621	1.0 m
LE 612/622	5.0 m

### Référence

51340401	LE611
51340402	LE612
51340403	LE621
51340404	LE622

### Accessoires

51300164	sonde de température séparée NTC 30 kΩ
51300140	tablette zéro oxygène (20 pcs.)

# METTLER TOLEDO

## Bedienungsanleitung Galvanische Sensoren für gelösten Sauerstoff LE 611/612 LE 621/622

### Auspacken

Vorsichtig die Schutzflasche von der Sensorspitze entfernen. Dazu muss zuerst der Deckel aufgeschraubt werden, bevor die Schutzflasche entfernt werden kann. Weissen Kurzschluss-Stecker vom BNC-Stecker entfernen und an einem sicheren Ort aufbewahren.

### Kalibration

Sensor am Gerät anschliessen, mit deionisiertem Wasser abspülen und vorsichtig mit einem Papiertuch trocken tupfen. Anschliessend gemäss der Bedienungsanleitung des Messgerätes kalibrieren. Es wird empfohlen den Sensor täglich zu kalibrieren.

### Reinigung und Wartung

Für diesen galvanischen Sauerstoffsensor gibt es keine Ersatzteile, weshalb eine gründliche Reinigung besonders wichtig ist. Der Sensor muss vor, zwischen und nach Sauerstoffmessungen gründlich mit deionisiertem Wasser abgespült werden. Es sollten sich keine Probenrückstände am Sensor ablagern. Falls sich trotzdem Verunreinigungen abgelagert haben, kann der Sensor in deionisiertes Wasser getaucht

während 30 Sekunden im Ultraschallbad gereinigt werden.

### Lagerung

Kurzzeitlagerung: Sensor mit deionisiertem Wasser abspülen und in der mit Lagerflüssigkeit gefüllten Schutzflasche lagern.  
Langzeitlagerung: Sensor mit deionisiertem Wasser abspülen, in der mit Lagerflüssigkeit gefüllten Schutzflasche lagern und Kurzschluss-Stecker auf dem BNC-Stecker anbringen. Der Sensor sollte an einem kühlen und trockenen Platz gelagert werden.

Lagerflüssigkeit: 10% NaCl

### Spezifikation

Beschreibung:	galvanischer Sensor für gelösten Sauerstoff
Messbereich	0-200%, 0-20 mg/L
Temperaturbereich	0-50 °C
Temperaturfühler	
LE 611/612	-
LE 621/622	NTC 30 kΩ
Stecker	
LE 611/612	BNC
LE 621/622	BNC / Cinch
Kabellänge	
LE 611/621	1.0 m
LE 612/622	5.0 m

### Bestellnummer

51340401	LE611
51340402	LE612
51340403	LE621
51340404	LE622

### Zubehör

51300164	Separater Temperatur-sensor NTC 30 kΩ
51300140	Null-Sauerstoff-Tabletten (20 Stück)